By

ML. - 1 - L. 8002/2.

13. AOUT 1962

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e juni 1962 door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een Instituut voor Psychologie en Opvoedingswetenschappen, verbonden aan de faculteiten van de letteren en wijsbegeerte en van de geneeskunde van de Rijksuniversiteit te Luik", heeft de 29e juni 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture, le 22 juin 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un Institut de Psychologie et des Sciences de l'Education, annexé aux facultés de philosophie et lettres et de médecine de l'Université de l'Etat à Liège", a donné le 29 juin 1962 l'avis suivant :

4 8 62

Het ontwerp heeft tot doel bij de Rijksuniversiteit te Luik een instituut voor psychologie en opvoedingswetenschappen op te richten, instituut dat zou verbonden zijn aan de faculteiten van de letteren en wijsbegeerte en van de geneeskunde, en bevoegd zou zijn tot het verlenen van de wetenschappelijke graden en van de wetenschappelijke diploma's van kandidaat, licentiaat, doctor en speciaal doctor in de psychologie, en van licentiaat, doctor en speciaal doctor in de opvoedingswetenschappen.

OPMERKINGEN BETREFFENDE ARTIKEL 14 VAN HET ONTWERP.

Artikel 14 van het ontwerp bepaalt :

"De leden van het onderwijzend personeel, belast met een leeropdracht in het hoger instituut voor opvoedkundige wetenschappen en die ingevolge de toepassing van onderhavig besluit geheel of gedeeltelijk van hun bevoegdheden worden ontheven, blijven verder het genot hebben van de wedde waarop ze wegens hun vorige bevoegdheden konden aanspraak maken, alsook van de vergoedingen en toelagen voorzien door artikel 47 van de wet van 28 april 1953".

De vraag is of de Koning wettelijk wel bevoegd is om bij verordeningsbepaling te beslissen dat professoren wier leeropdracht geheel of gedeeltelijk vervalt, toch de daaraan verbonden bezoldiging mogen blijven genieten.

.../...

Geen algemene wetsbepaling voorziet in zulk geval. Men kan zich afvragen of de Koning die leemte vermag aan te vullen met toepassing van artikel 64 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten, dat zegt : "Hij maakt de reglementen ter uitvoering van deze wet".

Openbaar onderwijs op Staatskosten is krachtens artikel 17, tweede lid, van de Grondwet een de wetgever voorbehouden gebied. De Koning moge nu bevoegdheid hebben de verordeningen voor de uitvoering van de wet te maken, zulke verordeningen onderstellen toch een althans impliciete wil van de wetgever. Dit lijkt nu niet het geval te zijn inzake de wijze van bezoldiging van professoren die van hun leeropdracht zijn ontheven. De Koning kan zijn eigen wil niet in de plaats stellen van de niet te kennen gegeven wil van de wetgever.

Ten aanzien van het probleem dat artikel 14 van het ontwerp oplost, kan dus alleen de wetgever positie kiezen. Zijn optreden is hier te meer noodzakelijk daar de wet van 28 april 1953 de onafhankelijkheid van de professoren heeft willen verzekeren. Die onafhankelijkheid waarborgen in feite ook wel de bepalingen van artikel 14 van het ontwerp, maar dat zal in het vervolg niet noodzakelijkerwijs het geval zijn, mocht de reglementering terzake aan het goeddunken van de Koning worden overgelaten.

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

In het ganse ontwerp dient voor het op te richten instituut de in het opschrift vermelde benaming "Instituut voor psychologie en opvoedingswetenschappen" te worden gebruikt .

Aan de in het tweede lid van de aanhef gedane opsomming van wijzigingsbesluiten ontbreekt het koninklijk besluit van 15 mei 1922.

De in het vijfde lid van de aanhef vermelde wijzigingsbesluiten dienen te worden aangevuld met een verwijzing naar de koninklijke besluiten van 3 november 1958, 29 februari 1960 en 12 maart 1962.

Artikel 3, 2°, moet als volgt gelezen worden :

"2° de personen aan wie de raad van beheer vrijstelling van deze voorwaarden heeft verleend krachtens ... ".

In artikel 4, nr 3, alsmede in de daaropvolgende bepalingen, dient het woord "partim" vervangen te worden door het woord "deel".

Duidelijkheidshalve leze men nr 3 van artikel 4 als volgt :

"3. de anatomie en fysiologie van de mens :

.../...

eerste deel : de anatomie en fysiologie van de mens, met uitsluiting van het centraal zenuwstelsel en de zintuigorganen (45 u) en praktische oefeningen (60 u);

tweede deel : het centraal zenuwstelsel en de zintuigorganen (30 u) en praktische oefeningen (60 u)".

Onder nr 9 van hetzelfde artikel vervange men "schoonheidsleer" door "esthetica".

Gelet op de voorgestelde lezing van artikel 3, 2°, dient artikel 5, in fine, te luiden : "..., alsmede de personen aan wie de raad van beheer vrijstelling van deze voorwaarde heeft verleend krachtens ...".

Artikel 6, I, nrs 6 en 7, leze men :

"6. de plichtenleer van het beroep van psycholoog (15 u);

7. oefeningen over de vakken waarvoor oefeningen vereist zijn"(het blijkt aangewezen ook hier het aantal uren te vermelden).

In artikel 6, II, D, nr 2, en de daaropvolgende bepalingen vervange men het woord "jongeling" door "adolescent".

De Nederlandse en de Franse tekst van artikel 6, III, stemmen niet overeen : in de Nederlandse tekst van het ontwerp ontbreken de nrs 12 en 13. Voor de Franse tekst van nr 11 gaat de afgevaardigde van de Minister

.../...

er akkoord mede dat "l'étude des postes" dient te worden vervangen door "l'étude des emplois".

Wat betreft de vorm van artikel 7 van de Nederlandse tekst, gaat het om één doorlopende zin : "Tot het examen van licentiaat in de opvoedingswetenschappen worden toegelaten de personen die ...".

Artikel 8, I, nr 9, leze men :

"oefeningen over de vakken waarvoor oefeningen vereist zijn, inzonderheid over ...".

In artikel 9 dient "vanwege ..." te worden vervangen door de formule die hiervoren reeds werd voorgesteld door de artikelen 3 en 5.

Artikel 10 leze men : "... en van een stelling door de examencommissie aangenomen ...".

Artikel 12 dient als volgt gesteld te worden :

"Artikel 12.-

Artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 april 1927 wordt aangevuld als volgt :

"Voor elk der twee proeven van de kandidatuur in de psychologie 150 -

Voor elk der proeven, enz. ... 300 -".

.../...

Voor artikel 13 :

1° de opsomming van de wijzigingsbesluiten moet aangevuld worden met de vermelding van het koninklijk besluit van 24 februari 1938;

2° en 3° dienen samengesmolten te worden, daar het koninklijk besluit van 14 januari 1956 het besluit van 13 januari 1947 heeft gewijzigd. Dit zou als volgt kunnen gebeuren :

"2° het besluit van de Regent van 13 januari 1947 ..., gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 januari 1956 houdende instelling van de graad en het wetenschappelijk diploma van doctor in de beroepsoriëntering en -selectie;".

Le projet tend à créer, au sein de l'Université de l'Etat à Liège, un institut de psychologie et des sciences de l'éducation annexé aux facultés de philosophie et lettres et de médecine, et habilité à conférer les grades scientifiques et les diplômes scientifiques de candidat, de licencié, de docteur et de docteur spécial en psychologie ainsi que ceux de licencié, de docteur et de docteur spécial en sciences de l'éducation.

OBSERVATIONS CONCERNANT L'ARTICLE 14 DU PROJET.

L'article 14 du projet dispose :

"Les membres du personnel enseignant, chargés d'un enseignement à l'institut supérieur de sciences pédagogiques et qui par suite de l'application du présent arrêté sont déchargés en tout ou en partie de leurs attributions, continuent à jouir du traitement auquel ils pouvaient prétendre du chef de leurs attributions antérieures, ainsi que des indemnités et allocations prévues par l'article 47 de la loi du 28 avril 1953".

La question qui se pose est celle de savoir si le Roi est légalement habilité à décider, par voie de disposition réglementaire, que des professeurs dont l'enseignement est supprimé totalement ou partiellement pourront néanmoins continuer à toucher la rémunération correspondant à l'enseignement ainsi supprimé.

.../...

Aucune disposition législative générale ne règle pareil cas. On doit se demander, dès lors, si le Roi a le pouvoir de combler cette lacune par application de l'article 64 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat, aux termes duquel : "Il fait les règlements destinés à assurer l'exécution de la présente loi".

Le domaine de l'instruction publique aux frais de l'Etat est un domaine réservé au législateur en vertu de l'article 17, alinéa 2, de la Constitution. S'il est au pouvoir du Roi de faire les règlements destinés à assurer l'exécution de la loi, pareils règlements supposent l'existence d'une volonté au moins implicite du législateur. Il n'apparaît pas que pareille volonté existe en ce qui concerne les modalités de rétribution des professeurs déchargés de leurs cours. Il n'appartient pas au Roi de substituer sa volonté à celle du législateur, lorsque cette dernière ne s'est pas exprimée.

C'est donc au législateur, et à lui seul, à prendre attitude au sujet du problème tranché par l'article 14 du projet. L'intervention du législateur s'impose d'autant plus que la loi du 28 avril 1953 a eu le souci d'assurer l'indépendance des professeurs et que cette indépendance, si elle est garantie en fait par les dispositions inscrites dans l'article 14 du projet, ne le serait pas nécessairement dans la suite, si la réglementation de cette matière était laissée à la discrétion du Roi.

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Le projet doit uniformément désigner le nouvel institut par la dénomination qui lui est donnée dans l'intitulé, à savoir:"Institut de psychologie et de sciences de l'éducation".

Dans l'énumération des arrêtés modificatifs figurant à l'alinéa 2 du préambule, il n'est pas fait mention de l'arrêté royal du 15 mai 1922.

La référence aux arrêtés modificatifs visés à l'alinéa 5 du préambule doit être complétée par la mention des arrêtés royaux des 3 novembre 1958, 29 février 1960 et 12 mars 1962.

La version néerlandaise de l'article 3, 2°, débuterait mieux ainsi qu'il suit :

"2° de personen aan wie de raad van beheer vrijstelling van deze voorwaarden heeft verleend krachtens ...".

Dans la version néerlandaise de l'article 4, n° 3, et des dispositions suivantes, il convient de remplacer le mot "partim" par le mot "deel".

Le n° 3 de l'article 4 gagnerait en clarté s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

"3. l'anatomie et la physiologie humaines:

.../...

première partie : anatomie et physiologie humaines, à l'exolusion du système nerveux central et des organes des sens (45 h), et exercices pratiques (60 h);

deuxième partie : système nerveux central et organes des sens (30 h), et exercices pratiques (60 h)".

Dans la version néerlandaise du 9° du même article, il convient d'écrire "esthetica" au lieu de "schoonheidsleer".

Par analogie avec la rédaction proposée ci-avant pour l'article 3, 2°, la fin de la version néerlandaise de l'article 5 devrait être ainsi rédigée :
" ... alsmede de personen aan wie de raad van beheer vrijstelling van deze voorwaarden heeft verleend krachtens ...".

A l'article 6, I, n°s 6 et 7, il convient de dire :

"6. la déontologie de la profession de psychologue (15 h);

7. des exercices sur les matières pour lesquelles des exercices sont prévus (il y aurait lieu de faire suivre l'indication du nombre d'heures)".

.../...

Dans la version néerlandaise de l'article 6, II, D, n° 2, et des dispositions suivantes, il serait préférable d'écrire "adolescent" au lieu de "jongeling".

A l'article 6, III, il y a discordance entre la version néerlandaise et la version française. C'est ainsi que les numéros 12 et 13 font défaut dans la première, tandis que dans la seconde, qui parle de "l'étude des postes", il s'agit bien, ainsi que l'a confirmé le fonctionnaire délégué, de "l'étude des emplois".

La version néerlandaise de l'article 7 doit s'écrire en une phrase suivie, débutant en ces termes : "Tot het examen van licentiaat in de opvoedingswetenschappen worden toegelaten de personen die ...".

A l'article 8, I, n° 9, il faut lire : "exercices sur les matières pour lesquelles des exercices sont prévus, notamment sur ...".

Dans la version néerlandaise de l'article 9, il convient de remplacer la phrase "die vanwege..." par la formule qui a été proposée ci-avant pour les articles 3 et 5.

A l'article 10, il faut lire : "... et d'une thèse acceptée par le jury".

.../...

L'article 12 gagnerait à être rédigé en ces termes :

"Article 12.-

L'article 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 14 avril 1927 est complété ainsi qu'il suit :

"Pour chacune des deux épreuves de la candidature en psychologie 150 _

Pour chacune des épreuves, etc... 300 _ ".

A l'article 13, il convient :

1° de compléter l'énumération des arrêtés modificatifs par la mention de l'arrêté royal du 24 février 1938 ;

2° de fusionner les 2° et 3°, l'arrêté royal du 13 janvier 1947 ayant été modifié par celui du 14 janvier 1956. Cette fusion pourrait être réalisée ainsi qu'il suit :

"2° l'arrêté du Régent du 13 janvier 1947 ... , modifié par l'arrêté royal du 14 janvier 1956 portant création du grade et du diplôme scientifiques de docteur en orientation et sélection professionnelles".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat, voorzitter, président,
	H. BUCH,	raadsheren van State,
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	F. VAN GOETHEM,	assessseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, griffier. greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. DE POVER, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. A. DE POVER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.